



Manuale d'uso italiano



**Reveal 402/502/802**



## Manuale d'uso italiano

### Importanti norme di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione ad ogni avvertenza.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'unità nelle vicinanze di acqua.
6. Pulire unicamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire alcuna presa d'aerazione. Effettuare l'installazione seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore, quali caloriferi, stufe o altri apparati in grado di produrre calore (amplificatori inclusi).
9. Non annullare la sicurezza garantita dalle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate dalla presenza di due contatti paralleli piatti, uno più largo dell'altro, mentre le spine con messa a terra presentano due contatti paralleli piatti e un polo per la messa a terra. Il contatto parallelo piatto maggiore e il polo per la messa a terra sono contemplati per garantire la sicurezza personale. Nel caso in cui la spina del cavo incluso non si inserisca

perfettamente nella presa, si prega di contattare un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui il cavo esce dall'apparato.
11. Utilizzare unicamente accessori/estensioni specificati dal costruttore.
12. Utilizzare esclusivamente carrelli, supporti, treppiedi, staffe, tavoli o altro specificato dal costruttore o venduto insieme all'unità. Nell'uso di carrelli, fare attenzione a non rovesciare la combinazione carrello/unità, onde evitare danni a cose o persone causate dal ribaltamento. 
13. Disconnettere l'unità dalla presa di corrente durante forti temporali o lunghi periodi di inutilizzo.
14. Ogni riparazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'unità risulta danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio: cavo di corrente o spina danneggiata, del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno dell'unità, l'unità è stata esposta all'umidità o alla pioggia, l'unità non funziona correttamente oppure è caduta).

## Spiegazione dei simboli grafici



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia racchiuso in un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di un "voltaggio pericoloso" non isolato all'interno dello chassis dell'unità, di entità sufficientemente elevata da costituire un pericolo di scossa elettrica per le persone.



Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

## Attenzione

- I voltaggi presenti in questa apparecchiatura sono pericolosi per l'incolumità delle persone. Non aprire l'unità – rischio di scossa elettrica. L'interno non contiene parti utilizzabili dall'utente. Per qualsiasi intervento di assistenza tecnica e manutenzione rivolgersi a personale tecnico qualificato.
- Prima di collegare l'unità alla presa di corrente, assicurarsi che il selettore "Voltage Select" presente sul pannello posteriore sia impostato correttamente in riferimento all'area di utilizzo.

- Usare l'unità unicamente con il cavo d'alimentazione disinseribile fornito in dotazione con il prodotto, o fornito dal rivenditore o distributore locale.
- La spina di corrente è utile come mezzo per scollegare il dispositivo e deve sempre rimanere facilmente operabile/accessibile.
- Onde ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità; evitare di posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi o bicchieri, sull'unità.
- Non installare l'unità entro spazi confinati.

## Fusibile di protezione

Il connettore IEC del cavo d'alimentazione presente sul pannello posteriore dell'unità include un fusibile; questo può essere rimosso solo se il cavo di alimentazione risulta disconnesso, e può essere sostituito con un fusibile dello stesso tipo e dello stesso valore (consulta le specifiche tecniche o le indicazioni sul pannello posteriore).

## Attenzione: forte campo magnetico

Data l'elevata potenza del magnete dell'unità drive, non posizionare il prodotto ad una distanza inferiore a 1 metro (3 piedi) da una televisione o monitor CRT (a tubo catodico). Non esistono controindicazioni per apparecchi LCD o al plasma.

## EMC/EMI

Compatibilità elettromagnetica /  
interferenza elettromagnetica

Questo dispositivo è stato sottoposto ai test di sicurezza e EMC, ed è risultato conforme alle Direttive su Bassa Tensione (LVD) 2006/95/EC e di Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2004/108/EC.

Questa unità è stata testata e trovata conforme alle restrizioni vigenti per le apparecchiature digitali in Classe B, in conformità della parte 15 delle norme FCC. Tali restrizioni sono state predisposte per garantire una protezione contro le possibili interferenze nocive presenti in installazioni nell'ambito di zone abitate. Essendo l'unità in grado di generare, utilizzare e irradiare delle radio frequenze, se non installata secondo le istruzioni potrebbe causare delle interferenze deleterie per i sistemi di radiocomunicazione. Tuttavia, in particolari installazioni, non è comunque possibile garantire che questo tipo di interferenze non si verifichino.

Se l'unità dovesse generare delle interferenze durante la trasmissione di programmi radio o televisivi (eventualità verificabile disattivando e attivando nuovamente l'unità), occorre tentare di correggere le interferen-

ze procedendo con una delle seguenti misure o una loro combinazione:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna del sistema ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'unità e l'apparato ricevente.
- Collegare il dispositivo in un circuito elettrico differente da quello in cui risulta essere collegato l'apparato ricevente.
- Consultare il negoziante o un installatore radio/TV qualificato.

Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Tannoy Ltd. per conformità possono annullare l'autorità dell'utente di operare con l'apparecchiatura.

## Garanzia

**I diffusori Tannoy Reveal non necessitano di alcuna manutenzione.**

**Si prega di registrare il prodotto Tannoy tramite il sito web [www.tannoy.com](http://www.tannoy.com).**

Tutti i nostri prodotti sono stati fabbricati e testati con cura e precisione, per offrire un servizio di prima classe.

Ogni componente passiva è garantita per un periodo di 5 anni a partire dalla data d'acquisto effettuato presso un rivenditore autorizzato Tannoy, in presenza o meno di evidente uso improprio, sovraccarico o danno accidentale.

Ogni componente attiva ed elettronica è garantita per un periodo di 2 anni a partire dalla data d'acquisto effettuato presso un rivenditore autorizzato Tannoy, in presenza o meno di evidente uso improprio, sovraccarico o danno accidentale. Se durante il periodo di garanzia il prodotto presentasse una qualsiasi difettosità dovuta a cause diverse da eventi accidentali, uso improprio, negligenza, modifiche non autorizzate o normale deterioramento, provvederemo alla riparazione di tali difetti di fabbricazione, oppure, a nostra discrezione, sostituendolo senza alcun addebito relativo alla manodopera, alle componenti o al trasporto per la restituzione.

Se sospetti della presenza di un problema nel tuo prodotto Tannoy, in prima istanza occorre riferirne al rivenditore Tannoy. In caso di necessità di ulteriore assistenza, occorre contattare direttamente il distributore Tannoy locale. Se impossibilitati a localizzare il distributore, si prega di contattare il Tannoy Customer Services al seguente indirizzo:

**Tannoy Ltd. UK  
Customer Services**

Rosehall Industrial Estate  
Coatbridge  
North Lanarkshire  
ML5 4TF  
Scozia  
Regno Unito

Telefono: +44 1236 420199  
Fax: +44 1236 428230  
E-mail: [enquiries@tannoy.com](mailto:enquiries@tannoy.com)

**Non spedire alcun prodotto a Tannoy previa autorizzazione.**

Le politiche da noi adottate contemplano il miglioramento dei nostri prodotti tramite un lavoro continuato di ricerca e sviluppo. In caso di applicazioni d'uso critiche, si prega di verificare e confermare con il fornitore le attuali specifiche del prodotto.

## Introduzione

Una volta configurati i nuovi diffusori come descritto da questo manuale, si prega di completare e spedire a Tannoy la documentazione di registrazione, oppure di registrare il prodotto tramite il sito web [4](http://www.tan-</a></p></div><div data-bbox=)

noy.com – questa procedura non limita alcun diritto legale acquisito.

## Aprire l'imballo

Ispeziona attentamente l'imballo e il prodotto per verificare la presenza di segni o danni dovuti al trasporto. Nella remota eventualità di presenza di danni, informa subito il rivenditore e/o la compagnia di spedizione per avere raggugli.

Assicurati della presenza dei seguenti accessori:

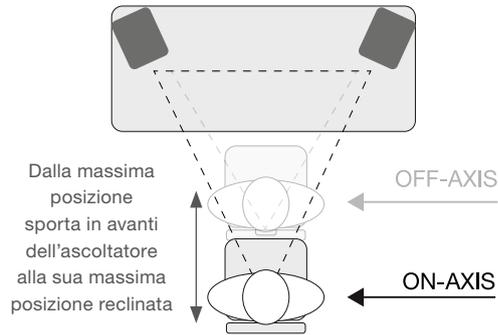
- cavo d'alimentazione con spina appropriata allo stato in cui il prodotto sarà utilizzato
- cavo da 5 metri con connettori mini-jack da 3.5 mm.

## Cautela

**Questi diffusori sono in grado di generare livelli sonori elevati per periodi di tempo prolungati.** Dati i bassi livelli di distorsione espressi, non sempre può risultare evidente quanto elevati siano i livelli sonori che si sviluppano mentre si lavora con questi diffusori. Si prega quindi di tenere conto che l'esposizione prolungata a livelli sonori eccessivi può portare a danni all'udito permanenti.

## Posizionare i diffusori

I diffusori Tannoy Reveal 402 / 502 / 802 sono stati progettati come monitor near-field, da posizionare tipicamente ad una distanza compresa tra 0.75 e 3 metri dal punto d'ascolto. Di norma, vanno collocati sul meter-bridge del mixer oppure su un piano di lavoro, posizionati su entrambi i lati di una console di missaggio o altra superficie di controllo di tipo desktop. Possono anche essere montati su appositi supporti per diffusori, così da restituire i migliori risultati in termini di stabilità e vibrazioni. In ogni caso, i diffusori devono essere collocati in posizione angolare rispetto all'ascoltatore, con i tweeter posti approssimativamente all'altezza delle orecchie. Per la migliore uniformità di dispersione, questi diffusori dovrebbero essere montati *verticalmente*, e non appoggiati sul fianco.



*Posiziona i diffusori per ottenere i risultati ottimali*

## Collegare i diffusori

**Eseguire e verificare sempre tutti i collegamenti prima di collegare il diffusore alla presa di corrente. Assicurarsi che il selettore Voltage Select presente sul pannello posteriore di ciascun diffusore risulti posizionato sulla gamma di voltaggio corretta.**

### Ingressi audio bilanciati e sbilanciati

È possibile fornire al diffusore un segnale con livello di linea tramite uno dei seguenti ingressi:

- XLR bilanciato, oppure
- jack da 6.35 mm (¼") sbilanciato.

La piedinatura del connettore XLR è la seguente: 2 = +ve (caldo), 3 = -ve (freddo) e 1 = schermatura o massa del segnale. L'ingresso XLR può essere impiegato anche per operare in modalità sbilanciata, collegando tra loro i poli 1 e 3.

### Ingresso Aux – Monitor Link

In alternativa all'uso di un segnale mono da fornire in ingresso a ciascun diffusore Tannoy Reveal, è possibile collegare un segnale stereo (ad esempio proveniente da un'interfaccia audio, uno smartphone o un lettore audio) ad un diffusore e 'linkare' quest'ultimo al secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione, così da creare una coppia stereo. Per fare ciò, procedi come segue:

- Collega la sorgente audio con livello di linea alla connessione "IN" della sezione AUX nel pannello posteriore del primo diffusore, usando il relativo cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm fornito in dotazione.
- Collega tra loro le connessioni "MONITOR LINK" del primo e del secondo diffusore, usando il cavo con connettori mini-jack da 3.5 mm in dotazione al secondo diffusore.
- Imposta il selettore "SPEAKER POSITION" di ciascun monitor in base alla sua posizione fisica:

- il selettore del diffusore posto a sinistra (rispetto alla posizione frontale) su “-▶”;
- il selettore del diffusore posto a destra su “◀-”.

## Controllo volume

La manopola di controllo “VOLUME” presente sul pannello posteriore permette di abbinare il volume di ciascun diffusore alle impostazioni del mixer o di altre apparecchiature. Inoltre, permette di regolare i livelli relativi tra i diffusori nell’ambito di un sistema surround.

## EQ

Il selettore EQ regola il volume del tweeter. Di norma deve essere impostato su “NEUTRAL”.

Operando in ambienti che presentano un’acustica brillante, imposta il selettore EQ su “HI CUT”; in un ambiente con acustica smorzata, imposta il selettore EQ su “HI BOOST”.

## Cura del cabinet

Il cabinet del diffusore può essere pulito usando un panno di stoffa morbido che non si sfilaccia. Evitare l’uso di solventi o detergenti abrasivi.

## Technical specifications

	<b>REVEAL 402</b>	<b>REVEAL 502</b>	<b>REVEAL 802</b>
Frequency response <sup>1</sup>	56 Hz to 48 kHz	49 Hz to 43 kHz	42 Hz to 43 kHz
Maximum SPL <sup>2</sup>	101 dB	108 dB	114 dB
Distortion	< 0.9 %	< 0.7 %	< 0.4 %
Dispersion (-6 dB)	90°	90°	90°
Drive Unit LF / Midrange	100 mm (4")	130 mm (5")	200 mm (8")
	Multi fibre paper cones		
Drive unit HF	19 mm (3/4") soft dome	25 mm (1") soft dome	25 mm (1") soft dome
Magnetic shielding	No	No	No
Max. operating temperature	35° C	35° C	35° C
<b>Electronic section</b>			
Inputs	Balanced XLR: 20 kΩ Unbalanced 6.35 mm (1/4") & 3.5 mm mini-jack: 10 kΩ		
Outputs	Monitor Link		
Input sensitivity	0.775 volt RMS for maximum output		
Crossover frequency	2.8 kHz	2.3 kHz	1.8 kHz
Amplifier output power	LF: 25 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 50 W RMS, HF: 25 W RMS	LF: 75 W RMS, HF: 25 W RMS
User controls	Power on/off; Volume; High Frequency Equalizer (+1.5 dB Boost, Neutral, -1.5 dB cut), Left/Right Monitor Select		
Power supply	100 to 120 V and 200 to 240 V (switchable), 50 to 60 Hz		
Power consumption	96 W maximum	120 W maximum	240 W maximum
Fuse	100 to 120 V, T800 mA/ 250 V	100 to 120 V, T1AL/ 250 V	100 to 120 V, T2AL/ 250 V

	<b>REVEAL 402</b>	<b>REVEAL 502</b>	<b>REVEAL 802</b>
	220 to 250 V, T400 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T500 mAL/ 250 V	220 to 240 V, T1 AL/ 250 V
<b>Cabinet</b>			
Low frequency alignment	Optimized front port		
Cabinet construction	MDF cabinet with injection moulded front baffle		
Cabinet finish	Black fine texture		
Cabinet dimensions (H x W x D)	240 x 147 x 212 mm (9.45 x 5.79 x 8.35")	300 x 184 x 238 mm (11.81 x 7.24 x 9.37")	390 x 254 x 300 mm (15.35 x 10.00 x 11.81")

## Notes

- 1: +/-3 dB measured at 1 m in an anechoic chamber.
- 2: Peak SPL at mix position for 1 pair driven.

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications, which Tannoy reserve the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications with critical applications.

